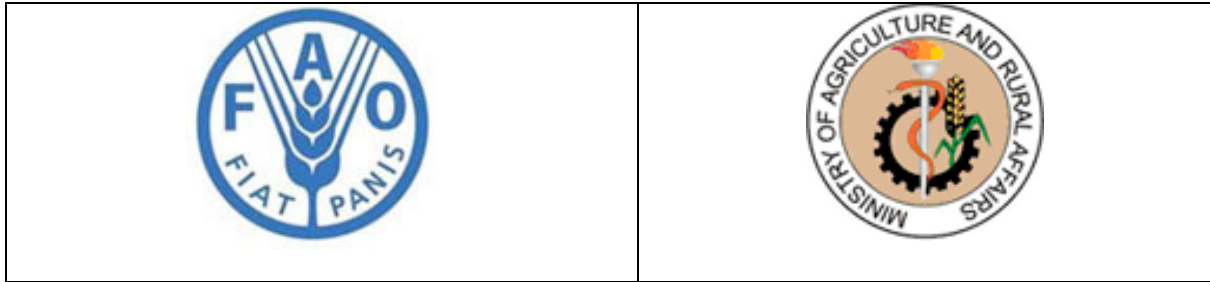


Ноябрь 2010 г.



**ТРЕТЬЕ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЕ ПОДГОТОВИТЕЛЬНОЕ СОВЕЩАНИЕ ДЛЯ КОМИССИИ ПО РЫБНОМУ ХОЗЯЙСТВУ И АКВАКУЛЬТУРЕ В ЦЕНТРАЛЬНОЙ АЗИИ И НА КАВКАЗЕ**

**Трабзон, Турция, 30 ноября – 1 декабря 2010 г.**

**ПРОЕКТ БЮДЖЕТА НА ПЕРВЫЙ ФИНАНСОВЫЙ ПЕРИОД КОМИССИИ**

**Содержание**

I. Введение .....	2
II. Предпосылки .....	2
III. Бюджет на 2011 г.....	3
IV. Рекомендуемые действия Подготовительного совещания .....	6

## I. Введение

1. Документ представляет оценку предположительных расходов автономного (административного) бюджета (взносы Членов) и включает структуру основных разделов бюджета на 2010 финансовый год, год, в который Комиссия может начать функционировать.

2. Документ должен быть прочитан совместно с Проектом Пятилетней региональной рабочей программы (2011-2015 гг.) Региональной комиссии по рыбному хозяйству и аквакультуре в Центральной Азии и на Кавказе (документ SEC/2010 Trabzon/3). Техническая поддержка, которую ФАО предоставляет в процессе учреждения Комиссии и будет продолжать предоставлять в соответствии с Соглашением об учреждении Комиссии, не принимается в расчет в отношении бюджета, так как данный вклад не относится к автономному бюджету Комиссии и, таким образом, не имеет отношения к прямой сфере деятельности Комиссии и ее Секретариата. Поддержка, которую региональные проекты ФАО предоставляют Комиссии, не принимается во внимание по той же причине.

3. Оценка всех расходов (административного бюджета), связанных с функционированием Комиссии в 2011 г. основан на следующем:

- i) Проект Пятилетней региональной рабочей программы (2011 -2015 гг.) Региональной комиссии по рыбному хозяйству и аквакультуре в Центральной Азии и на Кавказе (представленный на Третьем межправительственном и подготовительном совещании Комиссии по рыбному хозяйству и аквакультуре в Центральной Азии и на Кавказе, Трабзон, Турция, 30 ноября – 1 декабря 2010 г.);
- ii) обновление Секретариатом минимального ежегодного административного бюджета (представленного на Втором совещании Организационного комитета по подготовке Третьего межправительственного совещания по учреждению Комиссии по рыбному хозяйству и аквакультуре в Центральной Азии и на Кавказе, которое было проведено в Стамбуле, Турция, 24-25 февраля 2010 г.);

## II. Предпосылки

4. Следующие предпосылки, имеющие бюджетные последствия, относятся к проекту бюджета. Они должны быть приняты во внимание Подготовительным совещанием:

- Согласно оценке бюджета предполагается, что потребуются проведение еще одного Подготовительного совещания в 2011 г. перед тем, как состоится Учредительное совещание;
- Учредительное совещание Комиссии будет проведено в последнем квартале 2011 г., поскольку ожидается, что к тому времени 6 стран сдадут на хранение Документы о принятии Соглашения; подразумевая, что Комиссия начнет существование в составе минимум 6 членов;
- Технический консультативный комитет (ТКК) проведет свое первое совещание только в 2012 г.; ТКК требуется соответствующая поддержка для того, чтобы своевременно решить вопросы логистики организации различных видов деятельности, предусмотренной в проекте Пятилетней рабочей программы; следовательно, ТКК представит свои первые рекомендации на втором совещании Комиссии в 2012 г.;
- Члены будут стремиться в кратчайшие сроки предоставить Секретариату необходимые данные и гарантировать поддержку через национальных специалистов; Члены предоставят эффективную поддержку работы национальных ученых, специалистов, администраторов и национальных координаторов, и гарантируют финансирование всех национальных вкладов, связанных с проектом Пятилетней рабочей программы Комиссии, принятым Подготовительным совещанием;

- Исполнение (Подготовительным совещанием) принятого проекта Пятилетней региональной рабочей программы начнется в 2011 г., и административный бюджет обеспечит (если будут получены все взносы) небольшой первоначальный вклад для того, чтобы начать выполнение ключевой деятельности Рабочей программы;
- ФАО будет продолжать оказывать техническую и административную поддержку, по крайней мере, на том же уровне, на котором Секретариат получает ее в настоящее время.

### III. Бюджет на 2011 г.

5. Учредительное совещание Комиссии примет решение о бюджете Комиссии на первый год, и затем бюджет будет приниматься на ежегодных совещаниях Комиссии. Это соответствует Соглашению о Региональной комиссии по рыбному хозяйству и аквакультуре в Центральной Азии и на Кавказе, Параграфы 1-3 Статьи IX (Финансирование) которого гласят следующее:

*1. Каждая Сторона Соглашения обязуется выплачивать ежегодные взносы в бюджет Комиссии.*

*2. На каждой регулярной сессии Комиссия принимает свой бюджет путем консенсуса, с учетом того, что если в ходе данной сессии консенсус не может быть достигнут, вопрос выносится на голосование и бюджет принимается большинством в две трети Сторон настоящего Соглашения.*

*3. (a) Размер взноса каждой Стороны определяется в соответствии со схемой, которую Комиссией должна принять и впоследствии изменять путем консенсуса.  
(b) Схема, принятая или измененная Комиссией, излагается в Финансовом регламенте Комиссии.*

6. Следует напомнить, что на **Втором межправительственном совещании по учреждению Региональной организации по рыбному хозяйству в Центральной Азии и на Кавказе (Трабзон, Турция, 3-5 июня 2009 г.)**, Секретариат представил пример расчета взносов в автономный бюджет Комиссии (документ SEC/2009 Trabzon/Inf.8).

7. Протокол Второго межправительственного совещания по учреждению Региональной организации по рыбному хозяйству в Центральной Азии и на Кавказе, Трабзон, Турция, 3-5 июня 2009 г., *Доклад ФАО по рыбному хозяйству и аквакультуре № 912* содержит следующую информацию об обсуждении данного вопроса:

- Секретариат ФАО счел, что минимальная сумма автономного бюджета Комиссии должна составлять 150 000 долларов США в год.
- Секретариат обратился к изменениям в Статье X (Расходы) Соглашения, связанным с оплатой участия делегатов в ежегодной сессии Комиссии бюджетом Комиссии. Это означает, что минимальная сумма ежегодного автономного бюджета Комиссии увеличится на 15-20 000 долларов США.

8. Следуя рекомендациям совещания в Трабзоне, и в связи с принятием Совета ФАО на Сто тридцать седьмой сессии 1го октября 2009 года Резолюцией № 1/137 согласно Параграфу 2 Статьи XIV Конституции ФАО, Соглашения о Региональной комиссии по рыбному хозяйству и аквакультуре в Центральной Азии и на Кавказе, Секретариат представил ежегодный предварительный бюджет, составляющий 180 000 долларов США для начальной стадии, на

Втором совещании Организационного комитета для подготовки Третьего межправительственного совещания по учреждению Комиссии по рыбному хозяйству и аквакультуре в Центральной Азии и на Кавказе, которое было проведено в Стамбуле, Турция, 24-25 февраля 2010 г. Как было разработано в справочном документе (SEC/2010/Istanbul/3), сумма бюджета составляет на 10 000 долларов США больше, чем обсуждалось в Трабзоне, для того чтобы более точно отразить стоимость различных услуг и товаров.

9. Проект Финансового регламента (документ под названием SACFACPrep/2) гласит (в Положении III), что автономный бюджет будет состоять из административного бюджета и операционного бюджета.

10. В Проекте Пятилетней региональной рабочей программы (2011 -2015 гг.) Региональной комиссии по рыбному хозяйству и аквакультуре в Центральной Азии и на Кавказе (документ под названием SEC/2010 Trabzon/3) изложен индикативный автономный бюджет, предложенный Секретариатом ФАО на период 2011 – 2012 гг. Принимая во внимание важность того, чтобы “новый” региональный рыбохозяйственный орган продемонстрировал результаты и достижения в первые годы своего существования (достижения, которые смогут убедить потенциальных членов, которые до сих пор имеют сомнения в отношении затрат и выгод, связанных со вступлением в Комиссию), небольшая часть бюджета на 2011 г. будет выделена на поддержку исполнения ключевой деятельности рабочей программы.

11. Как упоминалось выше, Секретариат ФАО полагает, что Учредительное совещание может состояться в 2011 г., и что будет необходимо провести еще одну сессию Подготовительного совещания перед Учредительным совещанием для того, чтобы окончательно оформить документацию необходимую для данного совещания. Расходы на сессию подготовительного совещания будут оплачиваться из взносов членов Комиссии в автономный бюджет Комиссии и добровольных взносов, на настоящий момент, Правительства Турции через Центрально-азиатскую региональную программу развития рыбного хозяйства и аквакультуры.

12. Секретариату требуется административная поддержка и поддержка секретаря со знанием двух языков для того, чтобы гарантировать эффективное сообщение между секретариатом и членами, а также потенциальными членами Комиссии. Кроме того, согласно запросу национальных координаторов на двух совещаниях Организационного комитета, состоявшихся к настоящему моменту, Секретариат собирается создать веб-сайт, посвященный Комиссии и ее деятельности, включая все соответствующие документы и поддержку в 2011 г.; будет заключен контракт с менеджером веб-сайта, который будет поддерживать данный процесс.

13. Тот же самый документ (SEC/2010 Trabzon/3) показывает, что бюджет на 2011 г., составляющий 180 000 долларов США, покрывает расходы на планирование, администрацию, координацию и управление Комиссией. Данный бюджет будет так называемой «административной» частью бюджета Комиссии, в который все члены будут ежегодно вносить взносы.

14. Административный бюджет Комиссии, предложенный Секретариатом на 2011 г., представлен в нижеследующей Таблице:

<b>Автономный бюджет</b>	<b>2011 г. В долларах США</b>	<b>Комментарии</b>
<b><i>Специалисты</i></b>		
Отсутствуют	0	Временная мера при поддержке ФАО
<b><i>Административная поддержка</i></b>		
Секретарь со знанием двух языков (12 месяцев ежегодно)	30000	Для эффективного сообщения между секретарем и членами
Администратор веб-сайта (5 месяцев ежегодно)	10000	Для разработки и содержания веб-сайта
<b><i>Деятельность</i></b>		<b><i>(общая операционная)</i></b>
Закупка оборудования для секретариата	5000	компьютеры, принтеры, мебель и т.д.
Деловые поездки секретариата	5000	Техническая, административная и правовая поддержка
Перелет и проживание делегатов (подготовительные сессии) совещаний Комиссии	20000	1 совещание в 12 месяцев (15 стран/делегатов в каждом совещании)
Перелет и проживание национальных координаторов на совещания Организационного комитета	15000	2 совещания предусмотрено в 2011г. и 2012 г. (приблизительно 12 координаторов в каждом совещании)
Подготовка и публикация протоколов совещаний	20000	10000 на протокол
Расходы на организацию совещаний Комиссии и Организационного комитета/ТКК	10000	Данные финансовые средства предоставляются принимающей стороной совещания.
Устный и письменный перевод для поддержки совещаний Комиссии и Организационного комитета/ТКК	15000	7500 на каждое совещание (включая аренду оборудования для синхронного перевода)
Обучение секретариата		
<b><i>Деятельность</i></b>		<b><i>(техническая)</i></b>
Контракты для исполнения рабочей программы	30000	Для поддержки работы над приоритетами Комиссии
Консультации для исполнения рабочей программы	10100	Для поддержки работы над приоритетами Комиссии

Промежуточный итог	170100	
Прочие расходы (непредвиденные расходы 1%)	1800	
Стоимость услуг ФАО (оценивается в 4.5%)	8100	
	<b>180000</b>	

15. В дополнение к административной части автономного бюджета, также потребуется операционный бюджет для осуществления деятельности в первый год Пятилетней региональной рабочей программы (2011 -2015 гг.) Региональной комиссии по рыбному хозяйству и аквакультуре в Центральной Азии и на Кавказе.

16. Операционный бюджет будет в большой мере зависеть от рабочей программы, которая будет согласована на Учредительном совещании Комиссии. Деятельность, согласованная в рамках рабочей программы, определит, какой финансовый и нефинансовый добровольный вклад потребуется от членов и финансирующих организаций для достижения целей, поставленных в рабочей программе.

17. Таким образом, представление Секретариатом ФАО административного бюджета на первой сессии Учредительного совещания будет преждевременным.

#### IV. Действия, предложенные Подготовительным совещанием

18. Подготовительное совещание призывается рассмотреть административный бюджет, предложенный на 2011 г., и согласиться об уровне административного бюджета, который будет предложен на Учредительном совещании Комиссии.